

Iliad, Proem, Book 1, lines 1-7

- 1 **Μῆνιν** ἄειδε, θεὰ, Πηληϊάδεω Ἀχιλῆος
 μῆνις, =ἄδε <ἄδω, -ιαδης, < Ἀχιλλεύς
 anger to sing, gen. gen.
 imperative voc.
- 2 **οὐλομένην,** ἦ **μυρί'** Ἀχαιοῖς ἄλγε' ἔθηκε,
 =ὄλομένην μυρία, ἄλγεα ἔθηκε,
 <ὄλλυμι cf. myriad <τὸ ἄλγος, -εος
 aor.part. adj. nt.pl.acc.
- 3 **πολλὰς δ'** ἰφθίμους **ψυχὰς** Ἄϊδι προΐαψεν
 ἰφθίμος, -ον =ἄδι < ἄδης, -ου προ-ιάπτο, cf. *iacio*
 noble, brave (pronounce!) hurl forward
 2-ending adj. aor.
- 4 ἠρώων, αὐτοὺς δὲ ἐλώρια τεῦχε κύνεσσιν
 ἦρως, -ως τὰ ἐλώρια, =ἔτεῦχε, =κύσι (>κυν-σι)
 (pronounce!) prey make <ὁ κύων, κυνός
 acc.pl. impf. dat.pl.
- 5 **οἰωνοῖσί τε** **δαῖτα,** Διὸς δ' ἐτελείετο βουλή,
 =οἰωνοῖς, δαίς, δαιτός, Ζεύς, Διός =ἔτελεῖτο, >τελέω
 <οἰωνός, feast accomplish, perfect
 bird acc.sg. gen.sg. impf. pass.
- 6 **ἐξ οὗ** δὴ **τὰ πρῶτα** διαστήτην ἐρίσαντε
 οὗ=rel.pron. adverbial =διαστήτην >ἐρίζω,
 lit: "from which" >δι-ιστάμαι quarrel
 i.e. from the point stand apart, parted
 at which aor.act. dual aor.part. dual
- 7 Ἀτρεΐδης τε ἄναξ ἀνδρῶν καὶ **δῖος** Ἀχιλλεύς.
 -ιδης (nom.) δῖος, -α, -ον
 son of... shining, glorious
 cf. Ζεύς, Διός